

Πρὸς Φιλήμονα

Παῦλος δέσμιος¹ χριστοῦ Ἰησοῦ, καὶ Τιμόθεος² ὁ ἀδελφός, Φιλήμονι³ τῷ **1**
ἀγαπητῷ καὶ συνεργῷ⁴ ἡμῶν, καὶ Ἀπφία⁵ τῇ ἀγαπητῇ, καὶ Ἀρχίππῳ⁶ τῷ **2**
συστρατιώτῃ⁷ ἡμῶν, καὶ τῇ κατ' οἶκόν σου ἐκκλησίᾳ: χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη **3**
ἀπὸ θεοῦ πατρὸς ἡμῶν καὶ κυρίου Ἰησοῦ χριστοῦ.

Εὐχαριστῶ τῷ θεῷ μου, πάντοτε μνησθῆναι⁸ σου ποιούμενος ἐπὶ τῶν προσευχῶν μου, **4**
ἀκούων σου τὴν ἀγάπην, καὶ τὴν πίστιν ἣν ἔχεις πρὸς τὸν κύριον Ἰησοῦν καὶ **5**
εἰς πάντας τοὺς ἁγίους, ὅπως ἡ κοινωνία⁹ τῆς πίστεώς σου ἐνεργῆς¹⁰ γένηται ἐν **6**
ἐπιγνώσει¹¹ παντὸς ἀγαθοῦ τοῦ ἐν ἡμῖν εἰς χριστὸν Ἰησοῦν. Χάριν γὰρ ἔχομεν **7**
πολλὴν καὶ παράκλησιν ἐπὶ τῇ ἀγάπῃ σου, ὅτι τὰ σπλάγχνα¹² τῶν ἁγίων
ἀναπέπνυται¹³ διὰ σοῦ, ἀδελφέ.

¹ δέσμιος, ου, ὁ, prisoner, one bound. ² Τιμόθεος, ου, ὁ, Timothy. ³ Φιλήμων, ονος, ὁ, Philemon. ⁴ συνεργός, οῦ, ὁ, fellow worker. ⁵ Ἀπφία, ας, ἡ, Apphia. ⁶ Ἀρχιππος, ου, ὁ, Archippus. ⁷ συστρατιώτης, ου, ὁ, fellow soldier. ⁸ μνησθῆναι, ας, ἡ, remembrance, mention. ⁹ κοινωνία, ας, ἡ, fellowship, contribution. ¹⁰ ἐνεργῆς, effective, active. ¹¹ ἐπίγνωσις, εως, ἡ, knowledge, discernment. ¹² σπλάγχνα, ων, τά, bowels, compassion. ¹³ ἀναπαύω, refresh, take rest.

Διὸ πολλήν ἐν χριστῷ παρρησίαν ἔχων ἐπιτάσσειν¹ σοι τὸ ἀνήκον,² διὰ τὴν 8
 ἀγάπην μᾶλλον παρακαλῶ, τοιοῦτος ὢν ὡς Παῦλος πρεσβύτης,³ νυνὶ⁴ δὲ καὶ
 δέσμιος⁵ Ἰησοῦ χριστοῦ. Παρακαλῶ σε περὶ τοῦ ἐμοῦ τέκνου, ὃν ἐγέννησα ἐν 10
 τοῖς δεσμοῖς⁶ μου, Ὀνήσιμον,⁷ τὸν ποτέ σοι ἄχρηστον,⁸ νυνὶ⁴ δὲ σοὶ καὶ ἐμοὶ 11
 εὐχρηστον,⁹ ὃν ἀνέπεμψα:¹⁰ σὺ δὲ αὐτόν, τοῦτ' ἔστιν τὰ ἐμὰ σπλάγχνα,¹¹ 12
 προσλαβοῦ:¹² ὃν ἐγὼ ἐβουλόμην πρὸς ἐμαυτὸν κατέχειν,¹³ ἵνα ὑπὲρ σοῦ 13
 διακονῇ μοι ἐν τοῖς δεσμοῖς⁶ τοῦ εὐαγγελίου: χωρὶς δὲ τῆς σῆς γνώμης¹⁴ οὐδὲν 14
 ἠθέλησα ποιῆσαι, ἵνα μὴ ὡς κατὰ ἀνάγκην¹⁵ τὸ ἀγαθόν σου ᾦ, ἀλλὰ κατὰ
 ἐκούσιον.¹⁶ Τάχα¹⁷ γὰρ διὰ τοῦτο ἐχωρίσθη¹⁸ πρὸς ὥραν, ἵνα αἰώνιον αὐτόν 15
 ἀπέχης:¹⁹ οὐκέτι ὡς δοῦλον, ἀλλ' ὑπὲρ δοῦλον, ἀδελφὸν ἀγαπητόν, μάλιστα²⁰ 16
 ἐμοί, πόσῳ δὲ μᾶλλον σοὶ καὶ ἐν σαρκὶ καὶ ἐν κυρίῳ. Εἰ οὖν με ἔχεις κοινωνόν,²¹ 17
 προσλαβοῦ¹² αὐτόν ὡς ἐμέ. Εἰ δέ τι ἡδίκησέν σε ἢ ὀφείλει, τοῦτο ἐμοὶ ἐλλόγει:²² 18

¹ ἐπιτάσσω, command, give order. ² ἀνήκω, be fit, be proper. ³ πρεσβύτης, ου, ὁ, old man. ⁴ νυνί, now, already. ⁵ δέσμιος, ου, ὁ, prisoner, one bound. ⁶ δεσμός, οὔ, ὁ, chain, bond. ⁷ Ὀνήσιμος, ου, ὁ, Onesimus. ⁸ ἄχρηστος, useless, worthless. ⁹ εὐχρηστος, useful, serviceable. ¹⁰ ἀναπέμπω, send back. ¹¹ σπλάγχνα, ων, τά, bowels, compassion. ¹² προσλαμβάνω, take to myself, welcome. ¹³ κατέχω, hold back, hold fast. ¹⁴ γνώμη, ης, ἡ, purpose, opinion. ¹⁵ ἀνάγκη, ης, ἡ, necessity, distress. ¹⁶ ἐκούσιος, voluntary, of free will. ¹⁷ τάχα, perhaps, possibly. ¹⁸ χωρίζω, separate, depart. ¹⁹ ἀπέχω, received, obtain. ²⁰ μάλιστα, especially, most of all. ²¹ κοινωνός, οὔ, ὁ, partner, sharer. ²² ἐλλογέω, charge to one's account, impute.

ἐγὼ Παῦλος ἔγραψα τῇ ἐμῇ χειρί, ἐγὼ ἀποτίσω:¹ ἵνα μὴ λέγω σοι ὅτι καὶ 19
σεαυτὸν μοι προσοφείλεις.² Ναί, ἀδελφέ, ἐγὼ σου ὀναίμην³ ἐν κυρίῳ: 20
ἀνάπαυσόν⁴ μου τὰ σπλάγχνα⁵ ἐν κυρίῳ. Πεποιθὼς τῇ ὑπακοῇ⁶ σου ἔγραψά σοι, 21
εἰδὼς ὅτι καὶ ὑπὲρ ὃ λέγω ποιήσεις. Ἄμα⁷ δὲ καὶ ἐτοίμαζέ μοι ξενίαν:⁸ ἐλπίζω 22
γὰρ ὅτι διὰ τῶν προσευχῶν ὑμῶν χαρισθήσομαι⁹ ὑμῖν.

Ἀσπάζονται σε Ἐπαφρᾶς¹⁰ ὁ συναιχμάλωτός¹¹ μου ἐν χριστῷ Ἰησοῦ, Μάρκος,¹² 23

Ἀρίσταρχος,¹³ Δημᾶς,¹⁴ Λουκᾶς,¹⁵ οἱ συνεργοί¹⁶ μου.

Ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ μετὰ τοῦ πνεύματος ὑμῶν. Ἀμήν. 25

¹ ἀποτίνω, pay back, repay. ² προσοφείλω, owe besides, still owe. ³ ὀνίμημι, help, profit. ⁴ ἀναπαύω, refresh, take rest. ⁵ σπλάγχνα, ὠν, τά, bowels, compassion. ⁶ ὑπακοή, ἤς, ἡ, obedience. ⁷ ἄμα, at the same time. ⁸ ξενία, ας, ἡ, hospitality, lodging place. ⁹ χαρίζομαι, give freely, forgive. ¹⁰ Ἐπαφρᾶς, ᾱ, ὁ, Epaphras. ¹¹ συναιχμάλωτος, ου, ὁ, fellow prisoner, fellow captive. ¹² Μάρκος, ου, ὁ, Mark. ¹³ Ἀρίσταρχος, ου, ὁ, Aristarchus. ¹⁴ Δημᾶς, ᾱ, ὁ, Demas. ¹⁵ Λουκᾶς, ᾱ, ὁ, Luke, Lucas. ¹⁶ συνεργός, οῦ, ὁ, fellow worker.